



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 7 ottobre 2008 (08.10)  
(OR. fr)**

---

**Fascicolo interistituzionale:**

**2007/0195 (COD)**

**2007/0196 (COD)**

**2007/0197 (COD)**

**2007/0198 (COD)**

**2007/0199 (COD)**

---

**13398/08**

**ENER 278  
CODEC 1191**

**NOTA**

---

del: Comitato dei Rappresentanti Permanenti

al: Consiglio

---

n. prop. Comm.: 13043/07 ENER 221 CODEC 948

13045/07 ENER 222 CODEC 949

13046/07 ENER 223 CODEC 950

13048/07 ENER 224 CODEC 951

13049/07 ENER 225 CODEC 952

---

Oggetto: **Pacchetto sul mercato interno dell'energia**

- a) Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 2003/54/CE relativa a norme comuni per il **mercato interno dell'energia elettrica (AL)**
  - b) Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 2003/55/CE relativa a norme comuni per il **mercato interno del gas naturale (AL)**
  - c) Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un'**Agenzia per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (AL)**
  - d) Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1228/2003 relativo alle condizioni di accesso alla rete per gli **scambi transfrontalieri di energia elettrica (AL)**
  - e) Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1775/2005 relativo alle condizioni di accesso alle reti di **trasporto del gas naturale (AL)**
  - Accordo politico
-

1. In risposta all'invito lanciato dal Consiglio europeo di primavera 2007, la Commissione ha adottato, il 19 settembre 2007, un terzo pacchetto sul mercato interno dell'energia che comprende le cinque proposte in oggetto e le cui basi giuridiche sono l'articolo 47, paragrafo 2 e gli articoli 55 e 95 per le due direttive, e l'articolo 95 per i tre regolamenti.
2. Il Parlamento europeo ha emesso il suo parere sulla direttiva "energia elettrica", sul regolamento "energia elettrica" e sul regolamento "Agenzia" il 18 giugno, e sulla direttiva "gas" e sul regolamento "gas" il 9 luglio 2008.  
Il Comitato delle regioni e il Comitato economico e sociale europeo hanno formulato i rispettivi pareri il 10 aprile e il 22 aprile 2008.
3. Nella riunione del 6 giugno scorso, il Consiglio ha raggiunto un ampio accordo, rispecchiato nel doc. 10513/08, sugli elementi essenziali del pacchetto pur constatando che taluni Stati membri non avevano potuto approvare la totalità di detti elementi.
4. Successivamente, e negli intenti di tale accordo, il Comitato dei Rappresentanti Permanenti, basandosi su testi consolidati contenenti i risultati del Consiglio di giugno e gli atti legislativi in vigore per quanto riguarda le direttive 2003/54 (energia elettrica) e 2003/55 (gas) e i regolamenti 1228/2003 (energia elettrica) e 1775/2005 (gas) , ha apportato alcuni adeguamenti redazionali e tecnici al dispositivo ed ha messo a punto i preamboli. Il Coreper ha inoltre esaminato due questioni rimaste in sospeso dopo il Consiglio di giugno, ossia:
  - a) la clausola paesi terzi, il cui *principio* era acquisito in virtù dell'accordo del Consiglio del 6 giugno (lettera d), doc. 10513/08);
  - b) le parità di condizioni ("level playing field"), i cui termini concordati nel quadro dell'accordo del 6 giugno sono riportati nella lettera a), ultimo trattino del doc. 10513/08.

I testi<sup>1</sup> risultanti dai lavori del Coreper, fatte salve le questioni menzionate ai punti 5, 6 e 7 e la revisione giuridico-linguistica dei testi stessi, sono appoggiati da un'ampia maggioranza di delegazioni e dalla Commissione<sup>2</sup>.

5. Per quanto riguarda la clausola paesi terzi, il testo di compromesso concernente la procedura di certificazione per i paesi terzi (articolo 8quater, direttiva "energia elettrica"; articolo 7quater, direttiva "gas") riportato nei documenti 13392/08 (energia elettrica) e 13393/08 (gas) rispetta gli orientamenti dell'accordo del 6 giugno in modo equilibrato ed ha formato oggetto di un ampio appoggio da parte delle delegazioni, cui la Commissione è invitata ad associarsi ritirando la sua riserva.
6. Per quanto riguarda la clausola "level playing field", secondo l'accordo del 6 giugno "l'attuale proposta introduce tre diversi modelli di separazione [delle attività] nel mercato interno dell'energia. Le misure che gli Stati membri hanno la possibilità di adottare a norma di questa direttiva per garantire condizioni di parità devono essere compatibili con il trattato e la normativa dell'UE. Dette misure devono essere proporzionate, non discriminatorie e trasparenti."

Tenendo conto delle posizioni delle delegazioni in merito alla forma e al contenuto da accogliere per tradurre l'accordo del 6 giugno nei testi in termini compatibili con il trattato CE e che non comportino discriminazioni tra i vari modelli di separazione, la presidenza, a titolo di compromesso, propone una versione modificata dei considerando 11 quater e 11 quinquies nonché l'inserimento di un nuovo articolo 24 bis (direttiva "energia elettrica", 13392/08) / 26 bis (direttiva "gas", 13393/08) che rispetta l'accordo del 6 giugno e riflette in modo neutro la possibilità per gli Stati membri di adottare misure per assicurare condizioni di parità ["level playing field"].

---

<sup>1</sup> L'ultima versione di questi testi è riportata nei docc. 13392/08 + COR 1 (direttiva "energia elettrica"), 13393/08 + COR 1 (direttiva "gas"), 13395/08 (regolamento "energia elettrica"), 13397/08 (regolamento "gas") e 13394/08 (regolamento "Agenzia").

<sup>2</sup> La Commissione mantiene per ora una riserva formale sulla forma consolidata dei quattro atti in questione.

7. Inoltre, alcune delegazioni mantengono ancora delle riserve sui seguenti punti:

- deroga per i piccoli sistemi elettrici nazionali (articoli 2, paragrafo 26, 26, paragrafo 1 e 3, della direttiva "energia elettrica")
- procedura del comitato, in particolare per la separazione delle attività per i gestori delle reti di distribuzione (articoli 15, paragrafo 5 della direttiva "energia elettrica" / 14, paragrafo 3 della direttiva "gas")
- la ponderazione dei voti in seno al comitato dei regolatori dell'Agenzia (articolo 11, paragrafo 3 del regolamento "Agenzia").

o  
o o

Si invita il Consiglio a raggiungere un accordo politico sull'insieme del pacchetto sulla base dei testi riportati nei docc. 13392/08 + COR 1 (direttiva "energia elettrica"), 13393/08 + COR 1 (direttiva "gas"), 13395/08 (regolamento "energia elettrica"), 13397/08 (regolamento "gas") e 13394/08 (regolamento "Agenzia").

---